



Request for Tender	طلب مناقصة
Tender Code: PR-2025-SAR-148-2420	المناقصة: PR-2025-SAR-148-2420
<p><u>about White helmets:</u></p> <p>The White helmets is an impartial Organization that works Without discrimination to help save lives in Syria.</p> <p>The White helmets seek to implement activities and projects that contribute to saving people's lives and sending all needed supplies in light of the conflicts' escalation and the high number of casualties.</p>	<p><u>عن الخوذ البيضاء:</u></p> <p>الخوذ البيضاء هي مؤسسة حيادية تعمل دون تمييز للمساعدة في إنقاذ أرواح الناس في سوريا.</p> <p>تسعى الخوذ البيضاء إلى تنفيذ الأنشطة والمشاريع التي تُسهم في إنقاذ حياة الناس وإرسال المواد الداعمة لذلك في ظل تصاعد حدة الصراع وارتفاع أعداد الضحايا.</p>
<p>1- Tender scope: Supplying IT Equipment</p> <p>1) The White Helmets seek to sign a contract with suppliers/suppliers to supply IT Equipment the tender's terms.</p> <p>2) The supplier shall deliver the required quantities to the White helmets</p> <ul style="list-style-type: none">In border crossing "Point Zero – Syrian side" or in Sarmada – Syria if the company is Syrian. <p>3) The tender start date: 06/05/2025.</p> <p>4) Deadline for submitting bids is: 19/05/2025 at 3:00 pm.</p> <p>5) Submitting bids' address is:</p> <ul style="list-style-type: none">Turkey: Pancarlı Mah.Keremşah Caddesi. No:33 Şehitkamil/ Gaziantep /Turkey<u>Syria / Sarmada / Old Bab al-Hawa Square / SCD Office</u> <p>6) For any inquiries, bidder can send an email before the deadline for submitting bids to the following e-mail: procurement@whitehelmets.org</p> <p>7) All documents and attachments to this RFT are considered as part of this Tender (such as the documents to be inserted into the closed envelopes related to this tender).</p>	<p>1- موضوع المناقصة: معدات تكنولوجيا المعلومات</p> <p>وفق شروط المناقصة.</p> <p>1) تسعى الخوذ البيضاء للتعاقد مع مزود/مزودين لتوريد معدات تكنولوجيا المعلومات وفق شروط المناقصة.</p> <p>2) على المزود تسليم المواد أو الكميات إلى الخوذ البيضاء</p> <ul style="list-style-type: none">في المعابر الحدودية الرسمية "النقطة صفر – الطرف السوري" أو في سمردا – سوريا في حال كانت الشركة سورية. <p>3) بداية المناقصة: 06/05/2025.</p> <p>4) آخر موعد لتقديم العطاءات هو: 19/05/2025 الساعة: 15:00.</p> <p>5) عنوان تقديم العطاءات هو:</p> <ul style="list-style-type: none">Turkey: Pancarlı Mah.Keremşah Caddesi. No:33 Şehitkamil/ Gaziantep /Turkey<u>Syria / Sarmada / Old Bab al-Hawa Square / SCD Office</u> <p>6) لأي عارض الحق في الاستفسار كتابياً قبل الموعد النهائي للتقديم عبر البريد الإلكتروني التالي: procurement@whitehelmets.org</p>

SC-PU-P3-F2	رمز الوثيقة / Document Code	طلب مناقصة Request For Tender	اسم الوثيقة / Document Name
صفحة 1 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023 التاريخ / Date	1.0 رقم الاصدار / Version No



8) The bidder must pay a security deposit when submitting the offer, it is deducted if the bidder does not adhere to the offer when the bidder wins and returns to the winning bidder upon signing the contract and returns to the bidders who did not win.

- 3000 USD in cash for companies applying in Syria.
- 100000 TRY for companies applying in Turkey, that Payment will be made to the organization's bank account:

Hesab adı: beyaz baretliler Derneği

Emlak bank

TR41 0021 1000 0005 1466 2000 01

(7) تعتبر جميع الوثائق والملحقات المرفقة بهذا الطلب للمناقصة جزءاً لا يتجزأ منه (كالوثائق المطلوب إرفاقها في المظاريف المغلقة بأنواعها والخاصة بهذه المناقصة).

(8) يجب على العارض دفع تأمين على عرضه عند تقديم العرض، يتم اقتطاعه أو خصمها في حال عدم التزام العارض بقبول التعاقد عند فوزه، وتعاد التأمينات على العرض الفائز عند توقيع العقد، وتعاد للعارضين الذين لم يصلون لمرحلة التعاقد.

- 3000 دولار تدفع نقدا للشركات التي تقوم بالتقديم في سوريا
- 100000 ليرة تركية للشركات التي تقوم بالتقديم في تركيا، و التي سوف تدفع إلى الحساب البنكي الخاص بالمنظمة:

Hesab adı: beyaz baretliler Derneği

Emlak bank

TR41 0021 1000 0005 1466 2000 01

2- Specific Guidelines of Current Tender:

- 1) The requested quantity can be increased or decreased when contracting.
- 2) The materials should match the required specifications, and the technical evaluation shall be carried out according to the materials' technical specifications.
- 3) The WH has the right at the beginning of the contract to request a sum of money from the supplier who won the tender as final deposits at a rate of 0.05 of the purchase order value.
- 4) The bidder must provide the prices without tax because the invoice form will be on the tax-free invoice (Export invoice) in the name of the White helmets.
- 5) The bidder commits to delivering the items to the requested sites of the White helmets upon request.

2- توجيهات وإرشادات خاصة بالمناقصة:

- (1) الكميات المطلوبة يمكن أن تزيد أو تنقص عند التعاقد.
- (2) يجب أن تكون المواد مطابقة للمواصفات المطلوبة ويتم التقييم الفني وفقاً للمعايير الموجودة بالمواصفات الفنية للمواد.
- (3) بالنسبة للمزود أو العارض الفائز بالمناقصة، يحق للخود البيضاء عند بداية التعاقد طلب مبلغ مالي كتأمينات نهائية بمعدل 0.05 من قيمة أمر الشراء.
- (4) يجب على العارض تقديم الأسعار بدون ضريبة لأن نموذج الفاتورة ستكون على شكل فاتورة معفية من الضرائب (فاتورة تصدير) باسم الخود البيضاء.
- (5) يجب على العارض أن يلتزم بشكل كامل على تسليم المواد الى الجهة التي تحددها الخود البيضاء حسب الطلب.

SC-PU-P3-F2	Document Code / رمز الوثيقة	Request For Tender / طلب مناقصة			Document Name / اسم الوثيقة
صفحة 22 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	Date / التاريخ	1.0	Version No / رقم الاصدار



<p>6) The bid may be divided among bidders. If the bidder wins part of the bid, the bidder has no right to refuse the contract if the value of the contract is equal to or more than 25 % of the total value of his bid.</p>	<p>6) يمكن تجزئة العطاء بين المزودين وفي حال فوز المزود بجزء من العطاء لا يحق للمزود رفض التعاقد في حال كانت قيمة التعاقد تساوي أو أكثر من 25 % من قيمة عرضه الاجمالي.</p>
<p><u>3- General Guidelines:</u></p> <ol style="list-style-type: none">1) Participation in this tender is available for all registered bidders in the WHITE HELMETS' vendors list or the qualified bidders who would like to participate in this tender.2) The submitted bid must clearly include the offer validity Which should not be less than /60/ days, place and time of delivery, prices, and specifications.3) The price offered by the bidder must be in <u>USD</u>.4) In case of discrepancies between the unit price and the total price which resulted from the unit's price the unit price will be adopted.5) Materials origin must be approved by the White helmets if requested so.6) The White helmet has the right to increase or decrease the requested quantity of the materials or contract duration according to the project status\budget.7) The bids must be submitted according to the instructions mentioned for submitting and participation in this tender (number of envelopes and the written information on them and content of each one). The White Helmets have the right to reject any offer that does not meet the mentioned submitting and participation rules.	<p><u>3- توجيهات و إرشادات عامة:</u></p> <ol style="list-style-type: none">1) التقدّم لهذه المناقصة متاح لكل الموردين المعتمدين لدى الخوذ البيضاء و كذلك العارضين المؤهلين الذين يرغبون بالتقدّم لهذه المناقصة.2) العرض المقدم يجب أن يكون مذكوراً فيه بشكل واضح مدة صلاحية العرض و التي يجب ألا تقل عن /60/ يوماً و مكان التسليم، و مدة التسليم، والأسعار، و المواصفات.3) السعر المعروض من قبل العارض يجب أن يكون بعملة <u>الدولار الأمريكي</u>.4) في حال وجود اختلاف بين سعر الوحدة والسعر الإجمالي المستمد من سعر الوحدة، يكون سعر الوحدة هو المعتمد.5) منشأ المواد يجب أن يكون موافق عليه من مؤسسة الخوذ البيضاء إذا طلبت ذلك.6) يحق للخوذ البيضاء أن يزيد أو ينقص من كميات المواد المطلوبة أو زمن التعاقد وفقاً لميزانية وظروف المشروع.7) يجب أن تكون العروض مقدّمة على أساس التعليمات المذكورة لشروط عملية التقديم لموضوع طلب المناقصة هذا من حيث (عدد المظاريف والمعلومات المدونة عليها و محتوى كل منها)، و يحق لمؤسسة الخوذ البيضاء رفض أي عرض لا يطابق شروط التقديم المذكورة فيه.

SC-PU-P3-F2	Document Code / رمز الوثيقة	Request For Tender طلب مناقصة			Document Name / اسم الوثيقة
صفحة 3 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	Date / التاريخ	1.0	Version No / رقم الاصدار



- 8) All the submitted envelopes and offers' documents must be sealed and stamped with the tender code on the main envelope before handing over them to White helmets.
- 9) The existence of all the documents and the experience of bidders and their evaluation will be verified by the Purchase committee, and then the offers that meet the required technical specifications (Catalogues) will be only determined by the technical committee. And finally evaluated by the Purchase Committee in terms of comparison between them according to the bids information and prices provided therein.
- 10) The bidder will be committed to obeying all valid rules and guarantee that it does not participate in activities that are considered of criminal nature.
- 11) The bidder shall ensure that all measures are taken to prevent and respond to all types of physical exploitation, neglect, ill-treatment, and all other forms of violence against children, women, and persons with disabilities or the elderly in accordance with the Agreement of the Child and Women Protection.
- 12) The White helmets will not be responsible for the safety of the bidders' workers or their indemnities while implementing the subject of the contract in front of any entity.
- 13) The White helmets is not obliged to pay any additional costs to any other party other than the contracted party in this tender and in accordance with the payment terms agreed exclusively in the contract.

- 8) جميع المظاريف وملفات العروض المقدّمة ذات الصلة يجب أن تكون مغلّقة ومختومة مع رمز المناقصة على المغلف الأساسي المختوم قبل تسليمها إلى الخوذ البيضاء.
- 9) سيتم التحقق من وجود كامل الأوراق الثبوتية وخبرة وتقييم العارض من قبل لجنة الشراء، ثم تحديد العروض التي تحقق المواصفات الفنية المطلوبة (الكتالوجات) فقط من قبل اللجنة الفنيّة، وبعدها يتم تقييمها من قبل لجنة الشراء من حيث المقارنة فيما بينها بحسب معلومات العروض والأسعار المقدمة فيها.
- 10) يلتزم العارض على الامتثال لجميع القوانين المعمول بها، وضمان أنها لا تشارك في أي نوع من أنواع النشاط التي تعتبر جرمًا.
- 11) يضمن العارض اتخاذ جميع التدابير لمنع جميع أنواع الاستغلال المادّي والجسدي والإهمال وسوء المعاملة وجميع أشكال العنف الأخرى المرتكبة ضد الأطفال والمرأة والأشخاص العاجزين أو المسنين والاستجابة لها خلال فترة هذا العقد وبما يتماشى مع اتفاق حماية الطفل والمرأة وغيرها من الاتفاقيات ذات الصلة.
- 12) لا تتحمل الخوذ البيضاء المسؤولية عن سلامة العاملين التابعين للعارض أو عن تعويضاتهم عند تنفيذ موضوع التعاقد أمام أي جهة كانت.
- 13) الخوذ البيضاء ليست ملزمة بدفع أي تكاليف إضافية لأي جهة أخرى غير الطرف المتعاقد معه في هذه المناقصة ووفق شروط الدفع المتفق عليها حصراً في العقد.

SC-PU-P3-F2	Document Code / رمز الوثيقة	Request For Tender / طلب مناقصة			Document Name / اسم الوثيقة
صفحة 4 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	Date / التاريخ	1.0	Version No / رقم الاصدار



<p>14) Dispute solving: In case of any discrepancies or disputes between the two parties of the contract about this Tender or its execution, the friendly solution should be followed, if unable to reach understanding, then the two parties must follow the arbitration to solve the disputes according to the contract terms, which is approved and signed by both parties.</p> <p>15) The accepted language of the price quotations is Arabic or English and preferably both.</p> <p>16) The signed and stamped copy of the request for tender by the bidder shall be deemed as an acknowledgment of acceptance of all tender conditions and an approval to sign the contract as a second party of this tender in case of choosing his/her offer as a winning offer.</p>	<p>14) حل الخلافات: في حال نشوء خلاف أو نزاع بين طرفي التعاقد حول موضوع هذه المناقصة أو تنفيذها، يتم اتباع طريق الحل ودياً، وفي حال عدم الاتفاق، يتم اللجوء للتحكيم الثلاثي بموجب التعاقد الموقع بين الطرفين.</p> <p>15) اللغات المعتمدة لورقيات عرض السعر المقدم هي اللغة العربية أو الانكليزية ويفضل اللغتان معاً.</p> <p>16) تعتبر نسخة الطلب للمناقصة الموقعة والمختومة من قبل مقدم العرض إقراراً منه على قبول جميع شروط المناقصة وموافقةً منه في حال اختيار عرضه على توقيع العقد مع الخوذ البيضاء بخصوص موضوع هذه المناقصة.</p>
<p>4- How to participate in this Tender:</p> <p>1) The bidder must deliver a main sealed, signed, and stamped envelope mentioning the following information on it:</p> <ul style="list-style-type: none">- The tender code that the bidder would like to participate.- Company/bidder name. <p>2) The main file contains two files inside it, and these files are:</p> <ul style="list-style-type: none">- A file containing the technical specifications (Technical offer), the tender application file and supporting documents supporting the bidder, catalogue or the specifications of the requested items.- Financial offer file.	<p>4- طريقة التقديم للمناقصة:</p> <p>1. يجب على العارض تسليم مظروف أساسي مغلق مختوم و موقع بختم شركة / مؤسسة العارض مقدّم العطاء و تقديم المعلومات التالية على وجهه الخارجي:</p> <ul style="list-style-type: none">- رمز المناقصة الذي يرغب العارض بالمشاركة فيه.- اسم العارض / الشركة المقدمة للعرض. <p>2. يحتوي الملف الأساسي بداخله على ملفين و هذه الملفات هي:</p> <ul style="list-style-type: none">- ملف يحوي المواصفات الفنية، ملف طلب المناقصة و الوثائق الثبوتية الداعمة للعارض، صور واضحة – كتالوج او مواصفات المواد المطلوبة.- ملف العرض المالي.

SC-PU-P3-F2	Document Code / رمز الوثيقة	Request For Tender طلب مناقصة			Document Name / اسم الوثيقة
صفحة 5 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	Date / التاريخ	1.0	Version No / رقم الاصدار



- The files of the technical offer, the bidder's identity, and RFT (Pages 1 to 21) contain:
 - A signed and stamped copy of the request for the tender document, with all the information required to be filled by the bidder.
 - Personal ID for the person submitting the RFQ.
 - A copy of the company/institution's official registration.
 - A copy of the Technical Terms or the Technical Annex document, Signed and stamped on each paper.
 - All catalogues, certificates of origin, test certificates, technical documents related to materials, or the services rendered to the tender if available.
- Financial file (page 22) contains:
 - A signed and stamped financial envelope should contain the RFQ form filled by the bidder with the unit price and the total price and the rest of the required information such as the delivery date and place and offer validity.
 - The bidder is responsible for following these steps in submitting his/her files and documents to avoid his/her offer being rejected, to ensure transparency and to go along with the tender's procedures of the White helmets .
 - If the bidder fails to submit any of the above-mentioned envelopes or the required documents, his/her RFQ will be rejected without noticing him/her, and he/she will lose his/her right to participate in this tender and the right to refer to the organization or object the elimination decision.

- ملف العرض الفني: يحوي المواصفات الفنية، طلب المناقصة و الوثائق الثبوتية الداعمة للعارض (الصفحة 1 الى 21) يتضمن:
 - نسخة الطلب للمناقصة، موقّع ومختوم مع كافة المعلومات المطلوب ملؤها من قبل مقدّم العرض.
 - وثيقة شخصية رسمية للشخص مقدّم العرض.
 - ترخيص الشركة و المعلومات الرسمية لها.
 - نسخة موقعة ومختومة من الشروط الفنية (دفتر الشروط الفنية أو الملحق الفني) على كل ورقة موقعة ومختومة.
 - جميع الكتالوجات، أو شهادات وبلد المنشأ، أو شهادات الاختبار، أو الوثائق الفنية ذات الصلة بموضوع المواد أو الخدمات المقدّمة للمناقصة في حال توفرها.
- ملف مالي (الصفحة 22)، يتضمن:
 - ظرف العرض المالي مغلق ومختوم، ويحتوي على نموذج عرض السعر المالي مملوءاً بكافة المعلومات والأسعار المطلوبة من العارض فيه.
 - يكون العارض مسؤولاً عن اتباع هذه الخطوات في عملية تقديم أوراقه لضمان عدم رفض عرضه وتحقيق الشفافية والسير وفق إجراءات المناقصة لدى الخوذ البيضاء.
 - وإن عدم تزويد العارض بأي من المغلفات أو الأوراق المطلوبة أعلاه سيؤدي حتما لاستبعاد العرض الناقص بدون الرجوع للعارض وسيفقد حقه بالتقدم للمناقصة دون أن يكون له الحق في مراجعة المنظمة او الاعتراض على قرار الاستبعاد.

SC-PU-P3-F2	Document Code / رمز الوثيقة	Request For Tender / طلب مناقصة			Document Name / اسم الوثيقة
صفحة 6 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	Date / التاريخ	1.0	Version No / رقم الاصدار



<p>- The failure to sort the required documents in their proper envelopes is a reason for rejecting the whole offer, even if the documents are correct and complete.</p>	<p>- كما يُعد عدم فرز الوثائق المطلوبة ضمن ملفاتها الصحيحة سبباً لرفض العطاء و إن كانت الوثائق صحيحة و كاملة.</p>																														
<p>5- Bids Evaluation Method:</p> <p>1) The suppliers will be evaluated according to the following criteria and their degrees beside it:</p> <table border="1" data-bbox="81 525 803 1417"> <thead> <tr> <th>No.</th> <th>Tender Evaluation Criteria</th> <th>Degree</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Compliance with legal and technical conditions</td> <td>Basic criterion Accepted /Rejected</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>technical evaluation of materials according to specifications The supplier should attach the catalogues with his offer, Bids without catalogues will be rejected</td> <td>Basic criterion Accepted /Rejected</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Delivery time or completion of the works (Within the required time) In case the requested period is exceeded, the the white helmets has the right to reject the offer completely. (Maximum required time of implementation is 45 calendar days starting from signing the contract)</td> <td>Basic criterion Accepted /Rejected In the event of contracting, the White Helmets reserve the right to reject any items delivered beyond 45 days, regardless of the reasons for the delay.</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Lowest price for technically accepted materials</td> <td>Awarding criterion</td> </tr> </tbody> </table>	No.	Tender Evaluation Criteria	Degree	1	Compliance with legal and technical conditions	Basic criterion Accepted /Rejected	2	technical evaluation of materials according to specifications The supplier should attach the catalogues with his offer, Bids without catalogues will be rejected	Basic criterion Accepted /Rejected	3	Delivery time or completion of the works (Within the required time) In case the requested period is exceeded, the the white helmets has the right to reject the offer completely. (Maximum required time of implementation is 45 calendar days starting from signing the contract)	Basic criterion Accepted /Rejected In the event of contracting, the White Helmets reserve the right to reject any items delivered beyond 45 days, regardless of the reasons for the delay.	4	Lowest price for technically accepted materials	Awarding criterion	<p>5- طريقة تقييم العطاءات:</p> <p>1) يتم تقييم الموردين في هذه المناقصة وفقاً للمعايير التالية و درجاتها المذكورة بجانبها:</p> <table border="1" data-bbox="836 525 1550 1291"> <thead> <tr> <th>رقم</th> <th>معايير تقييم المناقصة</th> <th>الدرجة</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>مطابقة الشروط القانونية والفنية</td> <td>معييار أساسي مقبول/ مرفوض</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>التقييم الفني للمواد بموجب المواصفات يجب على المزود إرفاق كتالوجات مع العرض المقدم، العروض التي لا تحتوي على كتالوجات سيتم رفضها</td> <td>معييار أساسي مقبول/ مرفوض</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>زمن التوصيل أو إتمام الأعمال (ضمن الزمن المحدد المطلوب) في حال تجاوز المدة المفروضة يحق للخوذ البيضاء رفض العرض كلياً (الحد الأقصى للزمن المطلوب هو 45 يوماً تقويمياً من تاريخ توقيع العقد)</td> <td>معييار أساسي مقبول/ مرفوض في حال التعاقد يحق للخوذ البيضاء ان لا تستلم اي مادة تتجاوز مدة التسليم فيها 45 يوماً مهما كانت الاسباب.</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>أقل سعر للمواد المقبولة فنياً</td> <td>معييار الترسية</td> </tr> </tbody> </table>	رقم	معايير تقييم المناقصة	الدرجة	1	مطابقة الشروط القانونية والفنية	معييار أساسي مقبول/ مرفوض	2	التقييم الفني للمواد بموجب المواصفات يجب على المزود إرفاق كتالوجات مع العرض المقدم، العروض التي لا تحتوي على كتالوجات سيتم رفضها	معييار أساسي مقبول/ مرفوض	3	زمن التوصيل أو إتمام الأعمال (ضمن الزمن المحدد المطلوب) في حال تجاوز المدة المفروضة يحق للخوذ البيضاء رفض العرض كلياً (الحد الأقصى للزمن المطلوب هو 45 يوماً تقويمياً من تاريخ توقيع العقد)	معييار أساسي مقبول/ مرفوض في حال التعاقد يحق للخوذ البيضاء ان لا تستلم اي مادة تتجاوز مدة التسليم فيها 45 يوماً مهما كانت الاسباب.	4	أقل سعر للمواد المقبولة فنياً	معييار الترسية
No.	Tender Evaluation Criteria	Degree																													
1	Compliance with legal and technical conditions	Basic criterion Accepted /Rejected																													
2	technical evaluation of materials according to specifications The supplier should attach the catalogues with his offer, Bids without catalogues will be rejected	Basic criterion Accepted /Rejected																													
3	Delivery time or completion of the works (Within the required time) In case the requested period is exceeded, the the white helmets has the right to reject the offer completely. (Maximum required time of implementation is 45 calendar days starting from signing the contract)	Basic criterion Accepted /Rejected In the event of contracting, the White Helmets reserve the right to reject any items delivered beyond 45 days, regardless of the reasons for the delay.																													
4	Lowest price for technically accepted materials	Awarding criterion																													
رقم	معايير تقييم المناقصة	الدرجة																													
1	مطابقة الشروط القانونية والفنية	معييار أساسي مقبول/ مرفوض																													
2	التقييم الفني للمواد بموجب المواصفات يجب على المزود إرفاق كتالوجات مع العرض المقدم، العروض التي لا تحتوي على كتالوجات سيتم رفضها	معييار أساسي مقبول/ مرفوض																													
3	زمن التوصيل أو إتمام الأعمال (ضمن الزمن المحدد المطلوب) في حال تجاوز المدة المفروضة يحق للخوذ البيضاء رفض العرض كلياً (الحد الأقصى للزمن المطلوب هو 45 يوماً تقويمياً من تاريخ توقيع العقد)	معييار أساسي مقبول/ مرفوض في حال التعاقد يحق للخوذ البيضاء ان لا تستلم اي مادة تتجاوز مدة التسليم فيها 45 يوماً مهما كانت الاسباب.																													
4	أقل سعر للمواد المقبولة فنياً	معييار الترسية																													
<p>6- Method of Payment:</p> <p>1) The amounts due to the suppliers shall be paid by the financial Department of the White helmets within a maximum period of / 30 / days from the date of the official GRN or CC document upon completion of the service or materials delivery of the contract's subject in time, the agreed place, after receipting the official invoice, and submitting the payment request to from the supply chain</p>	<p>6- طريقة الدفع:</p> <p>1) يتم دفع المبالغ المستحقة للمزودين من قبل القسم المالي في الخوذ البيضاء في مدة /30/ يوماً كأقصى حد من تاريخ إتمام المهمة أو توصيل المواد موضوع التعاقد في الزمان و المكان المتفق عليه و بعد استلام الفاتورة الرسمية و توجيه طلب الدفع للمستحقات من قسم الإمداد إلى القسم المالي في الخوذ البيضاء.</p>																														

SC-PU-P3-F2	Document Code / رمز الوثيقة	Request For Tender طلب مناقصة			Document Name / اسم الوثيقة
صفحة 7 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	Date / التاريخ	1.0	Version No / رقم الاصدار



<p>department to the finance department in WHITE HELMETS .</p> <p>2) The amounts due for the materials or services provided by the supplier and according to the preceding clause shall be paid after delivery.</p> <p>3) The White helmets will pay the value of service or goods in USD in Syria or outside Turkey or in Turkish lira to the company account that issuing the invoice according to the exchange rate in the Central Bank of Turkey on the date of issuance of the invoice.</p> <p>4) In the case the payment in Syria, The WH will pay the price of the materials in US dollars currency to the supplier's account at the General Directorate of the Turkish Post (PTT).</p> <p>5) for the winning bidder at the beginning of the contract, the White helmets has the right to request a deposit of 0.05 from the winning bidder of the final amount of the purchase order as final insurance to the office to which his/her offer was submitted to, and the supplier gets a receipt of this sum. In the case of This deposit: The deposit amount is due within a maximum of / 7 / calendar days from the date of the official GRN or CC document upon completion of the service or materials delivery time, in the agreed place, and after receipting the official invoice.</p>	<p>(2) يتم دفع المبالغ المستحقة للمواد أو الخدمة التي يقدمها المزود بحسب البند السابق بعد التسليم.</p> <p>(3) ستقوم الخوذ البيضاء بدفع ثمن الخدمة أو المواد بعملة الدولار الأمريكي في سوريا أو خارج تركيا أو بالليرة التركية في تركيا إلى حساب الشركة التي قامت بإصدار الفاتورة وفق سعر الصرف في البنك المركزي التركي بتاريخ إصدار الفاتورة.</p> <p>(4) في حال الدفع في سوريا ستقوم الخوذ البيضاء بدفع ثمن المواد بالدولار الأمريكي إلى حساب المزود في المديرية العامة لمؤسسة البريد التركي (PTT).</p> <p>(5) بالنسبة للعارض الفائز بالمناقصة، يحق للخوذ البيضاء عند بداية التعاقد طلب مبلغ مالي كتأمينات نهائية بمعدل 0.05 من قيمة أمر الشراء في المكان الذي يقدم فيه العارض عطاؤه العرض مقابل وصل استلام تأمينات عقد، وفي هذه الحالة: تسدد هذه التأمينات في مدة /7/ يوماً تقويمياً كأقصى حد من تاريخ الوثيقة الرسمية لاستلام المواد أو إتمام المهمة في الزمان والمكان المتفق عليه وبعد استلام الفاتورة الرسمية من قبل المزود.</p>
<p>7- Fines and Termination:</p> <p>1) The White helmets has the right to terminate the signed contract at any time if the expected funding for the subject of the tender or contract is canceled, delayed, reduced, or for a similar reason related to the financing of the activity. In the event of such termination, payment will be made to the supplier in accordance with the payment terms specified in the contract only for the materials or services performed prior to the date of termination.</p>	<p>7- الغرامات و إنهاء التعاقد:</p> <p>(1) يحق للخوذ البيضاء إنهاء الخدمة والعقد الموقع بخصوصها في أي وقت، إذا تم إلغاء التمويل المتوقع لموضوع المناقصة أو العقد من الجهات المانحة (المانحين) أو تأخيره أو تخفيضه أو سبب مشابه له علاقة بتمويل النشاط. في حالة هذا الإنهاء، سيتم الدفع للمزود وفقاً لشروط الدفع المحددة في العقد عن المواد أو الخدمات المنفذة فقط قبل تاريخ الإنهاء.</p>

SC-PU-P3-F2	Document Code / رمز الوثيقة	Request For Tender طلب مناقصة			Document Name / اسم الوثيقة
صفحة 8 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	/Date التاريخ	1.0	/Version No رقم الاصدار



<p>2) Failure of execution: The White helmets has the right to cancel the purchase order if the supplier fails in the first quarterly execution of the above-mentioned subject of the contract according to the terms and materials in the first quarter period of the contract after checking it by the White helmets if so, the purchase order will be canceled by a notification issued by the White helmets before 3 days from the purchase order cancellation without any responsibilities on the White helmets .</p> <p>3) fine of Delay: As the time factor in supplying services is one of the basics of this contract, the first party has the right to apply a lump sum of fines against each day of delaying completing the service after the agreed deadline is over by an amount of 0.005 of the total purchase order value.</p> <p>4) The White helmets has the right to monitor and check the execution level during work or at the completion of the service or receiving the materials according to the agreed terms, and in case the presented service or materials is not meeting the agreed specifications in this contract:</p> <ul style="list-style-type: none">- The supplier would have committed to adjusting the service or materials as per the agreed specifications and at his/her own cost.- The White helmets has the right to in case its work is affected due to not providing the required specifications materials or service by the supplier or the delay caused by adjusting them due to bad implementation, a penalty on the supplier will be applied by an amount of 5% of the total contract value. <p>5) The total amount of compensation should not exceed 15% of the contract final price provided that the delay is not caused by the White helmets or a force majeure, then the</p>	<p>(2) الغش أو فشل التنفيذ: إذا ثبت وجود غش فاضح أو تأخير غير مبرر في التنفيذ ابتداءً من كشف ريع الأعمال المتفق عليها في العقد، يحق للخوذ البيضاء سحب تنفيذ الأعمال من المزود، حيث تقوم مؤسسة الخوذ البيضاء بتنفيذه مباشرة أو شرائه عن طريق مزود آخر دون أن يؤدي ذلك إلى الحد من الالتزامات والواجبات المفروضة على المزود الأول بموجب هذه الشروط، ويعتبر تبليغ المزود سحب الأعمال منه صحيحاً وناقذاً فور إجرائه وذلك بموجب كتاب رسمي وإخطار موقع من الخوذ البيضاء قبل ثلاثة أيام من تاريخ الإنهاء دون الحاجة لاتخاذ إجراءات قانونية أخرى.</p> <p>(3) غرامة التأخير: بما أن عامل الوقت في تقديم الخدمات هو من أساسيات هذا العقد، لذلك يحق للخوذ البيضاء عند انتهاء المدة ان يفرض غرامة مقطوعة عن كل يوم تأخير عن إتمام الخدمة بعد تاريخ الانتهاء المتفق عليه بنسبة 0.005 من قيمة أمر الشراء.</p> <p>(4) يحق للخوذ البيضاء مراقبة وفحص مستوى التنفيذ خلال العمل أو عند إتمام إنجاز الخدمة أو تسليم المادة وفق الشروط المتفق عليها، وفي حال كانت الخدمة أو المادة المقدمة غير مطابقة للمواصفات المتفق عليها في هذا العقد:</p> <ul style="list-style-type: none">- يلتزم المزود بتعديل الخدمة أو المادة وفق المواصفات المتفق عليها وعلى نفقته الخاصة،- يحق للخوذ البيضاء في حال تأثر عمله بسبب عدم تقديم الخدمة أو المادة بالمواصفات المطلوبة من المزود أو التأخر الناجم عن تعديلها بسبب سوء تنفيذها أن يفرض غرامة جزائية على المزود بنسبة 5% من قيمة العقد الإجمالية. <p>(5) المبلغ الإجمالي للتعويض المقطوع يجب ألا يتجاوز نسبة 15% من السعر النهائي للعقد، شريطة ألا يكون التأخير بسبب من مؤسسة الخوذ البيضاء أو ناتج عن قوة قاهرة، و يحق للخوذ البيضاء أن يقتطع التعويضات من الدفعات المستحقة للمزود أو المنقذ المتعاقد.</p>
--	---

SC-PU-P3-F2	Document Code / رمز الوثيقة	Request For Tender طلب مناقصة			Document Name / اسم الوثيقة
صفحة 9 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	Date / التاريخ	1.0	Version No / رقم الاصدار



<p>White helmets has the right to deduct the compensation from the due payments of the supplier.</p> <p>6) The White helmets have the right to terminate the contract in case the amount of the fine reaches 15% of the price of the final contract.</p> <p>7) In the event of an accident caused by force majeure, the contracting supplier shall notify the White helmets in writing and explain how the resulting situation has affected the execution of the subject matter of the contract within a period not exceeding 48 hours after the occurrence of the force majeure. In this case, the parties could agree on alternative means of execution or termination of the contract within a maximum of 3 days of the notification of force majeure and its consequences submitted by the supplier to WHITE HELMETS.</p> <p>8) The Supplier shall maintain in confidence all information provided to the Supplier by the White helmets or its officers or employees or contained in this Agreement and all information developed or arising from the execution of this Agreement. The Supplier may only disclose the same to the extent necessary to perform the execution of the Agreement and after obtaining the White helmets 's written consent and from any relevant third-party appropriate protection acceptable to the White helmets as to confidentiality, and under penalty of direct termination of service and a fine of an amount 3 % of the total contract value.</p>	<p>(6) للخوذ البيضاء الحق بإنهاء العقد في حال كان وصلت قيمة الغرامات المقطوعة إلى نسبة 15% من سعر العقد النهائي.</p> <p>(7) في حال وقوع حادث ناتج عن قوة قاهرة يجب على المزود أو المنقذ المتعاقد أن يخطر الخوذ البيضاء كتابياً بذلك ويشرح كيف أثار الوضع الناتج على تنفيذ موضوع التعاقد خلال مدة لا تتجاوز 48/ ساعة على وقوع الظرف القاهرة، وفي هذه الحالة يتفق الطرفان على الوسائل البديلة للتنفيذ أو إنهاء العقد خلال 3/ أيام كحد أقصى من إخطار المزود للخوذ البيضاء عن الظرف القاهرة ونتائجه.</p> <p>(8) يجب على المزود الحفاظ على سرية جميع المعلومات المقدمة إليه من قبل الخوذ البيضاء أو موظفيه أو الواردة في هذه الاتفاقية وجميع المعلومات التي تم تطويرها أو الناشئة عن تنفيذ هذه الاتفاقية. لا يجوز للمزود أن يكشف إلا بالقدر اللازم لتنفيذ الاتفاقية وبعد الحصول على موافقة خطية من الخوذ البيضاء ومن أي طرف ثالث ذي صلة الحماية المناسبة المقبولة من قبل الخوذ البيضاء فيما يتعلق بالسرية تحت طائلة إنهاء الخدمة مباشرة ودفعة غرامة بنسبة 3% من قيمة العقد الإجمالية.</p>
---	--

SC-PU-P3-F2	Document Code / رمز الوثيقة	Request For Tender / طلب مناقصة			Document Name / اسم الوثيقة
صفحة 10 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	Date / التاريخ	1.0	Version No / رقم الاصدار



8- Participant Bidder Details:

We kindly ask the participant supplier to fill up the following information upon presenting the bid:

- Bidder full name:
- Place of residence:
- ID No. or Passport No.:
- E-mail:
- Mobile number:
- Bank account name:
- Bank name:
- Date:
- The supplier Signature & Stamp:

We shall be careful to check all your submitted bids' files, and we are fully aware of all your rights to keep all the information and prices of your bid discreet.

Procurement team of the WHITE HELMETS

8- معلومات مقدم العطاء في المناقصة:

نرجو من المتقدم للمناقصة ملأ المعلومات أدناه عند تقديم العطاء:

- الاسم الكامل لمقدم العرض:
- مكان الإقامة:
- رقم الهوية الشخصية أو جواز السفر:
- البريد الإلكتروني:
- رقم الجوال:
- اسم الحساب البنكي:
- اسم البنك:
- التاريخ:
- توقيع وختم مقدم العرض:

سنكون حريصين على تفقّد و فحص جميع الوثائق المقدمة من قبلكم، و نحن على دراية كاملة بحقوقكم في إبقاء جميع معلومات و أسعار عطاؤكم ضمنية غير معلنة. فريق المشتريات في الخوذ البيضاء

SC-PU-P3-F2	رمز الوثيقة / Document Code	Request For Tender طلب مناقصة			اسم الوثيقة / Document Name
صفحة 11 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	التاريخ / Date	1.0	رقم الاصدار / Version No



العرض الفني / Technical Offer

يجب على العارض الاستجابة للأسئلة التالية بإجابة نعم أو لا

The bidder should respond to the questions below by Yes or No

تقييم القدرة الفنية والقانونية والمالية والخبرة للعارض

Bidder Financial, Legal Aspects, and technical capacity and Experience

Main Criteria / شرط اساسي

يجب على المزود الاجابة بنعم على كل الاسئلة حتى يتم قبول عرضه وماعدا ذلك سوف يرفض عرض المزود

The bidder must answer yes to all questions in order for his offer to be accepted, otherwise the bidder's offer will be rejected

القانونية القدرة الفنية/ Technical capacity and Legal Aspects

نعم او لا Yes/ no

1	هل لديك شركة مسجلة؟ نعم أو لا Do you have a registered company? Yes or No
2	هل لديك القدرة على توريد المواد المطلوبة للخوذ البيضاء بالموصفات والجودة المطلوبة؟ نعم أو لا Do you have the capacity to supply items to WH with the required specifications and quality upon request? Yes or No
3	هل توافق على تسليم كميات المواد المطلوبة دون الاستعانة بالخوذ البيضاء إلى: • في سمردا - سوريا. • في المعابر الحدودية الرسمية "النقطة صفر - الطرف السوري". Do you agree to deliver the required quantities of vehicles without the help of the White Helmets? To: • In Sarmada - Syria for a Syrian company. • In border crossing "Point Zero - Syrian side". يرجى تحديد موقع التسليم "سمردا - سوريا" / المعابر الحدودية الرسمية "النقطة صفر - الطرف السوري". Please select a delivery location "Syria - Sarmada" / In border crossing "Point Zero - Syrian side".
4	هل لديك القدرة على تسليم المواد والأعمال المطلوبة عند الطلب خلال مدة 45 يوم كحد أقصى بعد التعاقد؟ نعم أو لا. الرجاء تحديد عدد الأيام الفعلية اللازمة لعملية التوريد. Do you have the capacity to deliver the required materials and work upon request within a period of 45 days maximum after contracting? Yes or No. Please specify the actual days to supply.
القدرة المالية/ Financial capacity نعم او لا Yes/ no	
5	هل تملك القدرة المالية على تسليم المواد المطلوبة بدون دفعة مقدمة؟ نعم أو لا Do you have the financial capacity to deliver the required items without advance payment? Yes or No
6	هل توافق على استلام الدفعة خلال شهر بعد التسليم؟ نعم أو لا Do you agree to receive the payment within one month after delivery? Yes or No
حساب بنكي / Bank account	

SC-PU-P3-F2	رمز الوثيقة / Document Code	طلب مناقصة Request For Tender	اسم الوثيقة / Document Name
صفحة 12 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	رقم الاصدار / Version No
		التاريخ / Date	1.0



	<p>هل لديك حساب في: - المديرية العامة للبريد التركي PTT - او حساب خارج سوريا- او حساب بنكي في تركيا؟ نعم أو لا.</p> <p>Do you have an account in the General Directorate of Turkish Post PTT, - or bank account outside Syria, -or a bank account in Turkey (bid company in Turkey)? Yes or No</p> <p>يرجى تحديد نوع الحساب ورفاقه مع ملفات المناقصة.</p> <p>Please specify the account type and attach it with the tender files.</p>	7
	<p>في حال كانت الشركة سورية: هل تقبل باستلام ثمن الخدمة أو المواد عبر PTT بالدولار الأمريكي أو بالليرة التركية، بما يعادل القيمة المتعاقد عليها بالدولار، وفقاً لسعر الصرف المعتمد من البنك المركزي التركي في يوم الدفع، إلى حساب المزود في المديرية العامة لمؤسسة البريد التركي (PTT) ؟</p> <p>في حال كانت الشركة سورية أو تقع خارج سوريا: هل تقبل باستلام ثمن الخدمة أو المواد بالدولار الأمريكي إلى الحساب البنكي خارج سوريا؟</p> <p>في حال كانت الشركة تركية: هل تقبل استلام ثمن الخدمة أو المواد بالليرة التركية في تركيا، إلى حساب الشركة التي أصدرت الفاتورة، وفقاً لسعر الصرف المعتمد من البنك المركزي التركي بتاريخ إصدار الفاتورة؟</p> <p>If the company is Syrian: Do you accept receiving the payment for the service or materials via PTT in USD or in Turkish Lira, equivalent to the contracted amount in USD, according to the exchange rate of the Central Bank of Turkey on the payment date, to the supplier's account at the General Directorate of the Turkish Post (PTT) ?</p> <p>If the company is Syrian or located outside Syria: Do you accept receiving the payment for the service or materials in USD to a bank account outside Syria?</p> <p>If the company is Turkish: Do you accept receiving the payment for the service or materials in Turkish Lira in Turkey, to the account of the company that issued the invoice, according to the exchange rate of the Central Bank of Turkey on the invoice issuance date?</p>	8

ملاحظة: يجب على المورد استيفاء جميع المعايير للدخول في التقييم النهائي

Note: The supplier must meet all criteria to proceed to the final evaluation.

١

SC-PU-P3-F2	رمز الوثيقة / Document Code	Request For Tender طلب مناقصة			اسم الوثيقة / Document Name
صفحة 13 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	التاريخ / Date	1.0	رقم الاصدار / Version No



المواصفات الفنية
Technical Specification:

No	Item/Service name	Technical Specifications
1	wifi access point- نقطة وصول واي فاي	<p>WiFi Standard WiFi 6-Max. Client Count 350+ -Uplink GbE -Mounting Ceiling, Wall – Weatherproofing IP54 - Power Method PoE - Antenna Gain (5 GHz 6 dBi) (2.4 GHz 4 dBi) - Supported Data Rates (802.11ax (WiFi 6) 802.11ac (WiFi 5)802.11n -Wireless Meshing-Band Steering-802.11v BSS Transition Management-802.11r Fast Roaming -802.11k Radio Resource Management (RRM) - Dynamic RADIUS-assigned VLAN- Supported Voltage Range44—57V DC Networking Interface(1) GbE RJ45 port Mount Material Stainless steel (SUS304)- Channel Bandwidth:HT 20/40, VHT 20/40/80/160, HE 20/40/80/160 (MHz) CertificationsCE, FCC, IC</p> <p style="text-align: right;">واي فاي قياسي واي فاي 6-ماكس عدد العملاء 350+ -وصلة صاعدة GbE التركيب السقف، الجائط - مقاومة للعوامل الجوية - IP54 طريقة الطاقة - PoE : كسب الهوائي (5 جيجاهرتز 6 ديسيبل) (2.4 جيجاهرتز 4 ديسيبل) - معدلات البيانات المدعومة (802.11n802.11ac (WiFi 5) 802.11ax (WiFi 6)</p>
2	Router board- راوتر بورد	<p>CPU: AL21400 Number of CPU cores: 4 frequencies Memory: 1.4 GHz Dimensions: 443 x 148 x 44 mm License: RouterOS 6 Operating system: RouterOS RAM size: 1 GB Storage size: 128 MB Two inputs 13x Gigabit Ethernet ports maximum throughput of up to 7.5Gbit</p> <p style="text-align: right;">وحدة المعالجة المركزية AL21400 : عدد نوى وحدة المعالجة المركزية: 4 ترددات الذاكرة: 1.4 جيجاهرتز</p>

SC-PU-P3-F2	Document Code / رمز الوثيقة	Request For Tender / طلب مناقصة	Document Name / اسم الوثيقة
صفحة 14 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023 التاريخ /Date	1.0 رقم الاصدار /Version No



			الأبعاد: 44 × 148 × 443 ملم الترخيص: RouterOS 6 RouterOS: نظام التشغيل حجم ذاكرة الوصول العشوائي: 1 جيجابايت حجم التخزين: 128 ميجابايت اثنتين من المدخلات 13 منافذ جيجابت إيثرنت أقصى إنتاجية تصل إلى 7.5 جيجابت
3	finger print device - جهاز بصمة	<p>Fingerprint Capacity 1000 (2000 without SSR) ID Card Capacity 1000 (Optional) Record Capacity 80,000 Display 2.8-inch TFT Screen Communication TCP/IP, USB Host Standard Functions WDMS, Web Server, SMS, Automatic Status Switch, Self-Service Query, Work Code, T9 input, 9 Digits User ID, DST, Schedule Bell Optional Functions ID/Mifare Software ZKTime.net 3.0 Power Supply DC 12V 1.5A Verification Speed ≤0.5 sec Operating Temp. 0 °C- 45 °C Operating Humidity 20%-80% Dimension 184 × 136 × 37.6 (Length × Width × Thickness بدون ٢٠٠٠) ١٠٠٠</p> <p>سعة بصمات الأصابع: ١٠٠٠ (بدون ٢٠٠٠) (اختياري) سعة بطاقة الهوية: ١٠٠٠ (اختياري) سعة التسجيل: ٨٠,٠٠٠ شاشة TFT مقاس ٢.٨ بوصة الاتصالات TCP/IP، مضيف USB الوظائف القياسية WDMS:، خادم الويب، الرسائل القصيرة، التبديل التلقائي للحالة، استعلام الخدمة الذاتية، رمز العمل، مدخل T9، معرف مستخدم من ٩ أرقام، التوقيت الصيفي، جرس الجدولة الوظائف الاختيارية ID/Mifare: البرنامج ZKTime.net 3.0: مصدر الطاقة: تيار مستمر ١٢ فولت، ١.٥ أمبير سرعة التحقق: ≥٠.٥ ثانية درجة حرارة التشغيل: ٠ درجة مئوية - ٤٥ درجة مئوية رطوبة التشغيل: ٢٠٪ - ٨٠٪ الأبعاد: ١٨٤ × ١٣٦ × ٣٧.٦ (الطول × العرض × السمك)</p>	
4	Inkjet printer- طابعة حبرية	<p>Print Resolution 600 x 1200 dpi Print Technology Inkjet, FINE print head</p>	

SC-PU-P3-F2	Document Code / رمز الوثيقة	Request For Tender طلب مناقصة			Document Name / اسم الوثيقة
صفحة 15 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	Date / التاريخ	1.0	Version No / رقم الاصدار



		<p>Colour Print Speed 15.5 ipm colour A4¹</p> <p>Two Sided Printing</p> <p>Automatic (A4, LTR plain paper)</p> <p>Automatic Document Feeder (ADF)</p> <p>Up to 50-sheets</p> <p>Maximum Paper Input Cassette: 250 sheets of plain paper</p> <p>Paper Sizes</p> <p>Plain paper: A4, A5, B5, LTR, LGL</p> <p>Photo paper: A4, LTR, 20x25cm, 13x18cm, 10x15cm</p> <p>Custom sizes: Width 89-215.9 mm, Length 127-355.6 mm</p> <p>Scanner Type Flatbed, ADF 2x CIS colour scanner Available (single pass)</p> <p>Scan Speed Duplex. 23 ipm Col¹- Scanner Resolution (Optical)</p> <p>Up to 1200 x 1200 dpi¹- Display Type & Size</p> <p>8.8cm colour touch screen</p> <p>Wi-Fi IEEE802.11 b/g/n¹-</p>	<p>-دقة الطباعة</p> <p>600 × 1200 نقطة في البوصة</p> <p>تقنية الطباعة نفث الحبر، رأس طباعة FINE</p> <p>سرعة الطباعة بالألوان 15.5 صورة في الدقيقة ملونة A4¹</p> <p>طباعة على الوجهين تلقائي (A4)، ورق عادي (LTR)</p> <p>وحدة تغذية المستندات التلقائية (ADF) حتى 50 ورقة</p> <p>الحد الأقصى لإدخال الورق</p> <p>الدرج: 250 ورقة من الورق العادي</p> <p>أحجام الورق العادي A4: A4، B5، LTR، LGL</p> <p>سم، 18×13 سم، 15×10 سم 25×، LTR20، A4، ورق الصور</p> <p>أحجام مخصصة: العرض 89-215.9 مم، الطول 127-355.6 مم</p> <p>نوع الماسح الضوئي مسطح، وحدة تغذية المستندات التلقائية (ADF)، ماسح ضوئي ملون CIS مزدوج متوفر (مرور واحد</p> <p>سرعة المسح الضوئي طباعة على الوجهين. 23 صورة في الدقيقة (عمود¹) - دقة الماسح الضوئي (بصرية)</p> <p>حتى 1200 × 1200 نقطة في البوصة¹ - نوع وحجم الشاشة</p> <p>شاشة لمس ملونة 8.8 سم</p> <p>واي فاي IEEE 802.11 b/g/n¹</p>
5	Laser printer- طابعة ليزرية	<p>Print speed black ISO Laser comparable, Professional Mode: Up to 50 ppm, General Office Mode: Up to 75 ppm [6] Print speed color ISO Laser comparable, Professional Mode: Up to 50 ppm, General Office Mode: Up to 75 ppm [6] Display 8.0 in (20.3 cm) touchscreen, SVGA Color Graphic Display (CGD Processor speed 1.2 GHz Memory card compatibility 144-pin DDR3 DIMM; Media sizes supported Tray 1: Oficio; A4; A5; A6; B5 (JIS); B6 (JIS); 16K; 10 x 15 cm; L; Hagaki; envelopes (B5; C5; C6; DL; Chou #3; Chou #4); Tray 2: A4; A5; B5 (JIS); 16K; envelopes (DL; B5; C5; Chou #3); Optional Tray 3: A4; A5; B5 (JIS); 16K; Optional Tray 4: A4; A5; B5 (JIS); 16K; Optional Tray 5: A4; A5; B5 (JIS); 16K Duplex printing Automatic</p>	

SC-PU-P3-F2	Document Code / رمز الوثيقة	Request For Tender / طلب مناقصة			Document Name / اسم الوثيقة
صفحة 16 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	Date / التاريخ	1.0	Version No / رقم الاصدار



		<p>عدد المراوح: مروحتان مصدر الطاقة: ١٠٠-٢٤٠ فولت تيار متردد، ٦٠/٥٠ هرتز معدل إعادة توجيه الحزمة: ٦.٥٤٧٢ ميغابايت في الثانية سعة التحويل: ٨.٨ جيجابت في الثانية PD هرتز، بدون توصيل (٥٠/٢٢٠) أقصى استهلاك للطاقة: ١٨.٣٢ واط بقوة ٢٥٠ واط PD هرتز، مع توصيل (٥٠/٢٢٠) واط ٢٩٤ شهادة FCC</p>
8	موبايل - Mobile	<p>Processor 2.9GHz, 2.6GHz, 1.9GHz Octa-core Weight (g) 198 Size (Main Display) 170.1 mm (6.7") 1080 x 2340 (FHD+) Technology (Main Display) Super AMOLED 16M colors Refresh Rate 120 Hz Rear Camera – Resolution 5.0 MP + 12.0 MP + 50.0 MP F Number (Multiple) Rear Camera F1.8, F2.2, F2.4 Rear Camera (Telephoto Zoom) Digital Zoom up to 10x Front Camera – Resolution 12.0 MP Front Camera – Aperture F2.2 Memory (GB) 12 Storage (GB) 256 SIM Card Type SIM 1 + SIM 2 / SIM 1 + eSIM / Dual eSIM Network Support 2G GSM, 3G WCDMA, 4G LTE FDD, 4G LTE TDD, 5G Sub6 FDD, 5G Sub6 TDD Wi-Fi 802.11a/b/g/n/ac/ax 2.4GHz+5GHz, HE80, MIMO, 1024-QAM Android Light Sensor, Virtual Proximity Sensing Dimensions (H x W x D, mm) 7.4 x 77.5 x 162.2 Battery Capacity (mAh, Typical) 5000 Video Playback Resolution UHD 4K (3840 x 2160) at 60 fps Bluetooth Version Bluetooth v5.3 - Original-Global</p> <p>المعالج 2.9 جيجاهرتز، 2.6 جيجاهرتز، 1.9 جيجاهرتز ثماني النواة الوزن (جم) 198 الحجم (الشاشة الرئيسية) 170.1 مم (6.7 بوصة) 1080 × 2340 (FHD+) التقنية (الشاشة الرئيسية) سوبر أموليد 16 مليون لون معدل التحديث 120 هرتز الكاميرا الخلفية – الدقة 5.0 ميغابكسل + 12.0 ميغابكسل + 50.0 ميغابكسل عدد الفتحات (متعددة) الكاميرا الخلفية F2.4 ، F2.2 ، F1.8</p>

SC-PU-P3-F2	Document Code / رمز الوثيقة	Request For Tender / طلب مناقصة			Document Name / اسم الوثيقة
صفحة 18 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	Date / التاريخ	1.0	Version No / رقم الاصدار



		<p>الكاميرا الخلفية (تقريب بصري) تقريب رقمي حتى 10x الكاميرا الأمامية - الدقة 12.0 ميجابكسل الكاميرا الأمامية - فتحة العدسة F2.2 الذاكرة (جيجابايت) 12 التخزين (جيجابايت) 256 نوع شريحة SIM شريحة + SIM 1 شريحة / شريحة + SIM 1 شريحة / شريحة eSIM / شريحة eSIM مزدوجة دعم الشبكات 2G GSM ، 3G WCDMA ، 4G LTE FDD ، 4G LTE TDD ، 5G Sub6 FDD ، 5G Sub6 TDD واي فاي 2.4 a/b/g/n/ac/ax 802.11a/b/g/n/ac/ax 5+ جيجاهرتز ، HE80 ، MIMO ، QAM1024 - مستشعر ضوء أندرويد، استشعار القرب الافتراضي الأبعاد (الارتفاع × العرض × العمق، مم) 7.4 × 77.5 × 162.2 مم سعة البطارية (مللي أمبير/ساعة، نموذجية) 5000 دقة تشغيل الفيديو (UHD 4K (3840 × 2160) بمعدل 60 إطارًا في الثانية إصدار البلوتوث بلوتوث الإصدار 5.3 - أصلي - عالمي</p>
--	--	--

Technical specifications to be filled by the bidder

الموصفات الفنية المطلوب ملؤها من قبل العارض

NO	Item name	Item Specifications	Brand	Origin	Notes and delivery date
1	wifi access point- واي فاي نقطة وصول				
2	Router board- راوتر بورد				

SC-PU-P3-F2	رمز الوثيقة / Document Code	Request For Tender طلب مناقصة		اسم الوثيقة / Document Name	
صفحة 19 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	التاريخ / Date	1.0	رقم الاصدار / Version No



3	finger print device - بصمة				
4	Inkjet printer- طبابعة حبرية				
5	Laser printer- طبابعة ليزرية				
6	Switch 16 Ports- سويتش 16 مأخذ				
7	Switch 24 Ports – سويتش 24 مأخذ				
8	Mobile- موبايل				

SC-PU-P3-F2	رمز الوثيقة / Document Code	طلب مناقصة Request For Tender			اسم الوثيقة / Document Name
صفحة 20 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	التاريخ / Date	1.0	رقم الاصدار / Version No



يجب على المزود إرفاق كتالوجات مع العرض المقدم، العروض التي لا تحتوي على كتالوجات سيتم رفضها.

The supplier should attach the catalogues with his offer, Bids without catalogues will be rejected.

يجب على المزود تقديم داتا شيت و رابط الكترونية لكافة البنود العروض التي لا تحتوي على داتا شيت وروابط

الالكترونية سيتم رفضها

The supplier must provide a data sheet and an electronic link for all items. Offers that do not contain a data sheet and electronic links will be rejected

يوضع العرض الفني بظرف منفصل عن العرض المالي

Note: The technical offer must be placed in a separate envelope without a financial offer

وقع العرض الفني عن طريق المفوض بالتوقيع / The technical offer signed by authorized		
يعتبر توقيع وختم المقاول التزام بالمواصفات المطلوبة Signature and stamp contractor is considered a commitment to the required specifications		
Name:		الاسم:
Position:		الوظيفة:
Date:		التاريخ:
Signature and stamp:		التوقيع والختم:

SC-PU-P3-F2	رمز الوثيقة / Document Code	طلب مناقصة Request For Tender			اسم الوثيقة / Document Name
صفحة 21 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	التاريخ / Date	1.0	رقم الاصدار / Version No



العروض المالي / Financial Offer

• يجب على العارض تعبئة عرض السعر بعملة الدولار الأمريكي.

- The bidder shall fill the prices in USD.

No	Item المادة	Unit الواحدة	Quantity الكمية	Unit Price \$ USD سعر الواحدة	Total Price \$ USD السعر الاجمالي
1	Wi-Fi access point نقطة وصول واي فاي	piece- قطعة	72		
2	Router board راوتر بورد	piece- قطعة	6		
3	fingerprint device جهاز بصمة	piece- قطعة	8		
4	Inkjet printer طابعة حبرية	piece- قطعة	37		
5	Laser printer طابعة ليزرية	piece- قطعة	24		
6	Switch 16 Ports سويتش 16 مأخذ	piece- قطعة	19		
7	Switch 24 Ports سويتش 24 مأخذ	piece- قطعة	7		
8	Mobile موبايل	piece- قطعة	111		
Total المجموع الكلي USD					

وقع العرض المالي عن طريق المفوض بالتوقيع / The financial offer signed by authorized		
Name:		الاسم:
Position:		الوظيفة:
Date:		التاريخ:
Signature:		التوقيع:
Stamp:		الختم:

ملاحظة: يوضع العرض المالي بظرف منفصل عن العرض الفني.

Note: The financial offer must be placed in a separate envelope without a technical offer.

SC-PU-P3-F2	رمز الوثيقة / Document Code	طلب مناقصة Request For Tender	اسم الوثيقة / Document Name
صفحة 22 من 22	الوثيقة معتمدة ولا يجوز التعديل عليها إلا بالرجوع للجهة المالكة The document is approved and cannot be amended except by consulting the owner	6-2-2023	رقم الاصدار / Version No
		التاريخ / Date	1.0